

Territorio, Turismo y Paisaje

Seminario Internacional

Eduardo Cáceres
Vincent Vlès
Joan Casanelles
J. D. Laforgue
P. Ingallina

Las palabras Territorio, Turismo y Paisaje tratan de poner en contacto diversos aspectos de un mismo fenómeno actual: la transformación del espacio abierto debido a la actividad turística y de ocio con la necesaria conservación del medio ambiente dentro de unos parámetros de sostenibilidad y respeto a los valores paisajísticos del mismo.

No se trata de describir los efectos ni la descripción geográfica de la situación actual, sino de descubrir los mecanismos antrópicos por los que el territorio se transforma a partir de una actividad voluntarista como es la utilización del espacio con fines de descanso y recreo.

Acostumbrados como estamos, a ver la actividad transformativa del espacio desde la perspectiva de la construcción, es ya tiempo de que veamos el negativo de la edificación. Sin embargo, atacamos aquí, no los espacios intersticiales, sino el espacio libre como autentico conformador de un paisaje y, por tanto, de una transformación antrópica, desde al óptica de la fruición del ciudadano para la utilización de su ciudad en actividades de ocio.

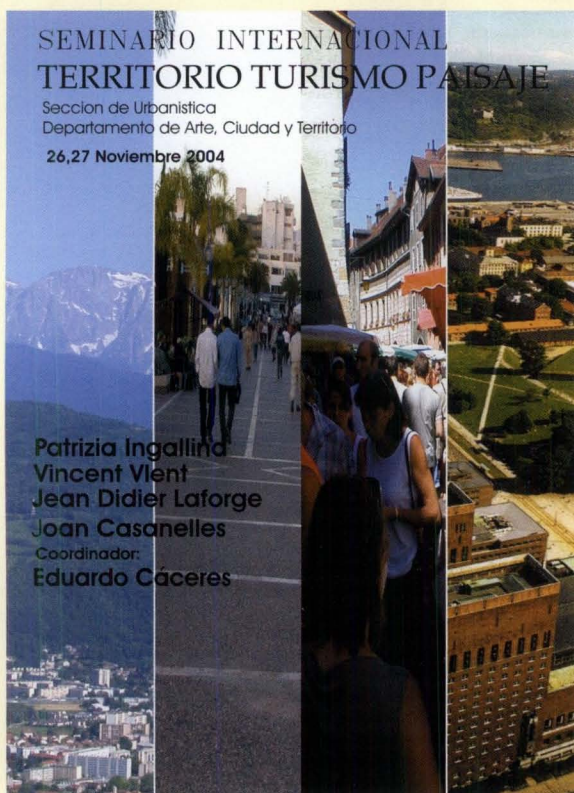
A título de introducción Eduardo Cáceres presenta una reflexión en imágenes, sobre tres elementos, territorio, infraestructuras y asentamientos para cruzarlos, así mismo, con tres variables: trazado, escala y ocupación. Se entra así en un trabajo de verificaciones que juega con situaciones de contraste y adecuación de los artefactos y operaciones de modificación que se producen sobre el espacio y el paisaje.

La reflexión, hecha en primer lugar con carácter objetivo, cobra subjetividad cuando se acude a la situación del territorio de nuestras Islas Canarias y de los procesos poco controlados de que somos objeto, por una falta, probablemente, de la sensibilidad necesaria para compatibilizar desarrollo y sostenibilidad.

Vincent Vlès nos transporta a un territorio que, hasta cierto, podríamos llamarlo virgen: las estaciones turísticas de montaña. La descripción que hace sobre la evolución de estas estaciones en Francia, denota las características que han soportado este tipo de instalaciones, que comenzaron apoyadas en pequeños asentamientos, pero cómo, a medida que, como todo el turismo de masas, se convierte en una actividad exitosa, pasan a ser subvencionadas por el gobierno francés, que incentiva las instalaciones ex-nihilo. El rápido crecimiento y la afluencia masiva converge hacia dos defectos muy significativos: en primer lugar la ausencia de identidad y, en segundo lugar, su transformación en turismo de implosión que convierte las estaciones en lugares de ocio al margen de su objetivo inicial. Los problemas de estacionalidad de estas, en cierta medida, ciudades fantasma en buena parte del año, y la falta de servicios, son parte del problema. No obstante, Vincent Vlès admite la posibilidad de una reconversión mediante la diversificación de la oferta de elementos de ocio. Una transformación espacial que debe, al

tiempo, transformar el producto y el espacio. Los ejemplos que presenta son suficientemente ilustrativos de esta situación.

Joan Casanelles hace un recorrido original: partiendo de la ciudad paisaje (el proyecto urbano que configura el paisaje urbano) llega hasta el territorio. En un análisis extremadamente sugestivo, busca las herramientas, como el mismo lo describe, para la construcción de ciudades, territorios y paisajes. Y en una búsqueda al límite, llega a encontrar y criticar, en su caso, la experimentación formal que se produce en el ámbito del diseño urbano.



Territoire, Tourisme et Paysage

Seminaire International

Les mots "Territoire, Tourisme et Paysage" tentent de mettre en contact divers aspects d'un même phénomène actuel: la transformation de l'espace à ciel ouvert due à l'activité touristique et de loisir et la nécessité de conserver l'environnement dans des paramètres de durabilité et de respect des valeurs paysagères de celui-ci.

Il ne s'agit pas de décrire les effets ni de donner la description géographique de la situation actuelle, mais bien de découvrir les mécanismes anthropiques selon lesquels le territoire se transforme à partir d'une activité volontaire comme l'est l'utilisation à des fins de détente et de loisirs.

Habitué comme nous le sommes à voir l'activité transformative de l'espace du point de vue de la construction, il est plus que temps pour nous de voir le côté négatif de celle-ci. Cependant, nous n'attaquons pas ici les espaces interstitiels mais bien l'espace libre en tant que modificateur réel d'un paysage et, par conséquent, d'une transformation anthropique ayant pour but le plaisir du citoyen qui utilise sa ville pour ses activités de loisirs.

À titre d'introduction, Eduardo Cáceres présente une réflexion en images de trois éléments, territoire, infrastructures et assises, afin de les mettre en relation avec trois variables: tracé, échelle et occupation. Il se lance ainsi dans un travail de vérifications qui joue avec des situations de contraste et d'adéquation des artefacts et opérations de modification qui se déroulent sur l'espace et le paysage.

La réflexion, réalisée d'abord de façon objective, devient subjective lorsque l'on parle de la situation du territoire de nos Îles Canaries et des procédés peu contrôlés auxquels nous sommes soumis, probablement, par un manque de sensibilité qui est nécessaire pour rendre le développement et la durabilité compatibles.

Vincent Vlès nous transporte à un territoire que, jusqu'à un certain point, nous pourrions appeler vierge: les stations touristiques de montagne. La description qu'il fait des évolutions de ces stations en France démontre les caractéristiques que ces types d'installations ont supportées. Elles ont commencé appuyées en petites assises mais au fur et à mesure qu'elles se sont transformées, comme tout autre tourisme de masses, en activité à succès, elles sont passées à être subventionnées par le gouvernement français qui stimule les installations ex-nihilo. La croissance rapide et l'affluence massive convergent vers deux défauts très significatifs: en premier lieu, l'absence d'identité et, en deuxième lieu, sa transformation en tourisme d'implosion qui convertit les stations en lieux de loisirs, ce qui est loin d'être leur objectif initial. Les caractéristiques saisonnières de celles-ci, nous pouvons parler de villes fantômes durant une bonne partie de l'année, et le manque de services sont une partie du problème. Cependant, Vincent Vlès admet la possibilité d'une reconversion par la diversification de l'offre d'éléments de loisirs. Une transformation spatiale qui doit, au moment opportun, transformer le produit et l'espace. Les exemples qu'il présente sont suffisamment illustratifs de cette situation.

Joan Casanelles nous fait suivre un parcours original: partant de la ville paysage (le projet urbain qui configure le paysage urbain), il termine par le territoire. Lors d'une analyse extrêmement suggestive, il cherche les outils, comme il le décrit lui-même, pour la construction de villes, territoires et paysages. Et dans une recherche menée à la limite, il réussit à trouver et à critiquer, dans le cas qui nous occupe, l'expérimentation formelle qui se déroule dans le domaine de la conception urbaine.

En ce sens, il y a une insistance particulière sur les espaces linéaires (voies, boulevards, rives fluviales, chemins en espaces à ciel ouvert, ...) qui constituent une intéressante expérience réflexive sur la quotidienneté du transit de l'usager de la ville.

Jean Didier Laforge, a recours au paysage historique et traditionnel pour construire le contemporain afin de comprendre et élaborer sa transformation. Il réalise un parcours historique, du jardin au parc, jusqu'au land

En este sentido hay una especial insistencia en los espacios lineales (vías, bulevares, márgenes fluviales, caminos en el espacio abierto...) que constituyen una interesante experiencia reflexiva sobre la cotidianidad del tránsito del usuario de la ciudad.

Jean Didier Laforge, recurre al paisaje histórico y tradicional para construir el actual, para comprender y elaborar su transformación. El hace un recorrido histórico, del jardín al parque, hasta llegar al land- art y arte conceptual, como instrumentos de construcción del territorio, pero da un paso adelante muy importante: la búsqueda de la conservación y utilización cuidadosa de los paisajes tradicionales como soporte de los desarrollos urbanos. Una compatibilidad que se inscribe en la sensibilidad del actor pero que al tiempo es un análisis riguroso de los elementos de conformación del medio. Con ejemplos que van desde el Moll de la Fusta, de Barcelona, pasando el parque Bercy de París y por Montreuil y Rupap como soporte del desarrollo o regeneración de trozos de ciudad.

Patricia Ingallina, por último, insiste sobre un tema recurrente para ella, el proyecto urbano, aunque en este caso centrado en el espacio público y la renovación urbana. De esta manera analiza los grandes proyectos de embellecimiento de la ciudad (Les Halles , Bercy, los márgenes del Sena...) al mismo tiempo que incide sobre la renovación urbana, mostrándonos algunas intervenciones en lugares donde las condiciones de factibilidad junto al atractivo del lugar y la posibilidad de fomentar el cierto tipo de consumo (exigencias de la sociedad actual) nos permite introducirnos en aspectos poco comunes, como la participación ciudadana en el acoso de los jardines compartidos.

La conclusión es simple: se trata de un encuentro ente ciudad (o espacio edificado) y espacios libres para la reconstrucción de un nuevo paisaje ligado a la actividad del ocio. Herramientas del proyecto urbano, desde una perspectiva sugestiva y absolutamente contemporánea.

art et art conceptuel, qu'il considère comme des instruments de construction du territoire. Il donne cependant un pas en avant très important : la recherche de la conservation et utilisation soignée des paysages traditionnels comme support des développements urbains. Une compatibilité qui s'inscrit dans la sensibilité de l'acteur mais qui, parallèlement, est une analyse rigoureuse des éléments de modelage du milieu. Il nous montre des exemples allant du Moll de Fusta, de Barcelone, en passant par le Parc Bercy de Paris et Montreuil et Rupap comme supports du développement ou de régénération de parties de la ville.

Enfin, Patricia Ingallina insiste sur le thème récurrent pour elle, le projet urbain, même s'il se trouve ici centré sur l'espace public et la rénovation urbaine. De cette façon, elle analyse les grands projets d'embellissement de la ville (Les Halles, Bercy, les rives de la Seine, ...) tout en mettant l'accent sur le renouvellement urbain, nous montrant certaines interventions réalisées à des endroits où les conditions de faisabilité, le caractère attractif et la possibilité d'encourager un certain type de consommation (exigences de la société actuelle) nous permet de nous introduire dans des aspects peu communs, comme la participation citoyenne dans le cas des jardins partagés.

La conclusion est simple : il s'agit d'une rencontre entre ville (ou espace construit) et espaces libres pour la reconstruction d'un nouveau paysage lié aux loisirs. Il s'agit des outils du projet urbain, d'un point de vue suggestif et absolument contemporain.

